STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 12 февраля 2013 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (GOVERNOR CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ, ЧТО КОМИССИЯ SAGE ПУБЛИКУЕТ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ ДЛЯ МОДЕРНИЗАЦИИ И УТОЧНЕНИЯ ПРАВИЛЬНОГО ЧИСЛА ЧЛЕНОВ ПРАВИТЕЛЬСТВА ШТАТА НЬЮ-ЙОРК

Инициативы, провозглашенные в отчете, представляют собой самую всеобъемлющую реорганизацию правительства штата с 1920-х годов, эти меры должны сохранить для бюджета более 1,6 миллиардов долларов

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня, что Комиссия по расходам и эффективности правительственных структур (Spending and Government Efficiency,SAGE) опубликовала свой заключительный отчет по вопросам модернизации и правильного числа членов правительства штата Нью-Йорк. В заключительном отчете указаны инициативы, которые представляют собой самую всеобъемлющую реорганизацию правительства штата с 1920-х годов, когда такие меры предпринял Губернатор Ал Смит(Governor Al Smith). После своего окончательного введения в действие эти объединенные меры должны сохранить для бюджета более 1,6 миллиардов долларов, привести к улучшению обслуживания граждан и предприятий, а также повысить прозрачность и подотчетность деятельности правительства.

«Комиссия SAGE получила задание по изысканию инновационных путей трансформации правительства штата, которое сейчас неотделимо от представлений о беспорядочной, ненужной и бесконтрольной трате денег, и превратить его в современное, эффективное правительство, работающее для налогоплательщиков», - сказал Губернатор Куомо (Governor Cuomo). «На протяжении последних двух лет моя администрация тесно сотрудничала с членами Комиссии, чтобы начать внедрение методов усовершенствования деятельности правительства штата, и эти методы уже продемонстрировали реальный прогресс. Сегодня Комиссия выпустила свой заключительный отчет с рекомендациями, выполнение которых может сохранить более более 1,6 миллиардов долларов для штата Нью-Йорк. Деятельность Комиссии была сопряжена с реальными проблемами, и эта деятельность была всецело направлена на благо жителей штата Нью-Йорк. Я выражаю благодарность Вице-губернатору Даффи (Governor Duffy), Директору Паулю Франсису (Director Paul Francis), Заместителю директора Дереку Уттеру (Deputy Director Derek Utter) и всем членам комиссии за их напряженную и сложную работу».

Russian

Комиссия SAGE была создана для проведения всеобъемлющей проверки правительства штата Нью-Йорк с целью выявления структурных и операционных изменений, которые могли бы привести к созданию более современного, подотчетного и эффективного правительства. В первую очередь, Комиссия сосредоточила свои усилия на «операциях» правительства штата – той работе, которая проводится непосредственно агентствами и органами власти в штате – в противоположность тем услугами, которые финансируются штатом, но предосталвются другими организациями, например, программа Medicaid и образование.

Комиссия SAGE была назначена Губернатором Куомо (Governor Cuomo) в апреле 2011 года, и в ее составе есть 20 ведущих представителей частных предпринимателей и четыре члена - представители законодательных органов. Комиссию возглавлял Вице-губернатор Роберт Даффи (Lieutenant Governor Robert Duffy), который был Председателем комиссии, Пауль Франсис (Paul Francis) - Вице-председатель и Директор Агентства по изменению структуры организации и эффективности процессов (Agency Redesign and Efficiency), и Дерек Уттер (Derek Utter), Заместитель директора этого же Агентства.

Комиссия тесно сотрудничала с администрацией Губернатора Куомо, чтобы определить инициативы, которые следует внедрить для усовершенствования деятельности правительства штата с целью достичь экономии средств, улучшить процесс предоставления услуг для граждан и предприятий, а также повысить прозрачность и подотчетность. Многие из этих инициатив уже объявлены, их внедрение завершено или оно происходит в настоящее время.

Заключительный отчет, изданный сегодня, представлен в трех частях:

- Реорганизация правительства штата
- Уменьшение расходов и улучшение обслуживания
- Создание культуры эффективной деятельности и подотчетности

Обзор инициатив и приблизительная сумма экономии средств представлены ниже:

<u>Реорганизация правительства штата</u>

- **Объединение и выбор правильного размера учреждений:** можно ежегодно сэкономить примерно 294 миллиона долларов путем закрытия лишних тюрем, уменьшения потребности в учреждениях для постоянного проживания, уменьшения числа лиц с инвалидностью вследствие врожденных нарушений, которые направляются в учреждения типа психиатрических больниц или закрытого типа с постоянным наблюдением, отказа от аренды лишних оффисных помещений путем перераспределения помещений в агенствах штата, объединения помещений для складов, издания печатной продукции и лабораторных нужд.

• **Объединение функций:** можно ежегодно сэкономить примерно 241 миллион долларов путем объединения и модернизации резервного офиса и вспомогательных функций, в том числе финансовых операций и служб по работе с кадрами, службы снабжения, управления имуществом, информационно-справочных центров.

• **Объединение агентств и органов управления:** завершено слияние и объединение, касающееся в целом 14 агентств и органов управления, или эти мероприятия запланированы в финансовой смете на 2013-2014 годы. Если будут также приняты варианты на будущее по слиянию и объединению, указанные Комиссией SAGE, то количество крупных агентств и органов управления уменьшится на 23% по сравнению с тем, которое было на момент вступления в должность Губернатора Куомо (Governor Cuomo).

• **Координирование деятельности, основанной на взаимодействии между агентствами:** можно ежегодно сэкономить примерно 100 миллионов долларов путем официального внедрения механизмов координации для важнейших видов деятельности агентств, основанных на их взаимодействии между собой, в том числе Рабочей группы по разработке задач для инфраструктуры и капитального планирования в штате Нью-Йорк, Региональных советов по экономическому развитию, а также общего для всего штата Основного плана по сохранению энергии и внедрению инициатив, направленных на эффективное использование энергии в учреждениях штата.

<u>Уменьшение расходов и улучшение обслуживания</u>

• **Трансформирование информационной технологии:** можно ежегодно сэкономить примерно 290 миллионов долларов путем (i) организации персонала ИТ штата в количестве 3300 и операций при помощи инфраструктуры в новую организацию для услуг в области информационной технологии (Information Technology Services) ; (ii) модернизации инфрастуктуры ИТ, в том числе центров дат, переход от традиционных наземных линий для телефонных услуг на протоколы Интернета, основанные на голосовой связи (VoIP), стандартизация электронной почты и менеджмент идентификации пользователя; и (iii) ускорение развития проектов ИТ, имеющих высокий процент возврата инвестированных средств (ROI), или выраженное влияние на услуги потребителя, или иные виды эффективной деятельности.

• **Улучшение обслуживания потребителя и эффективность процесса:** создание более удобных условий лицензирования, которые позволят подавать заявления в режиме онлайн для получения более 400 видов лицензий, выдаваемых агентствами штата; значительное улучшение обслуживания клиентов в Департаменте транспорта (Department of Motor Vehicles, DMV); усовершенствование менеджемента заключения контрактов в штате с некоммерческими организациями и другими провайдерами услуг третьих сторон; и ежегодная экономия средств в размере примерно 100 миллионов долларов при помощи процесса материально-технического обеспечения Design-Build.

• **Модернизация персонала:** экономия в размере примерно 421 миллиона долларов при помощи контроля расходов путем заключения новых коллективных договоров без повышения зарплаты на начальных этапах реализации контрактов, повышение участия работодателей в оплате страховых планов здоровья, а также внедрение нового пенсионного плана Tier VI, который позволит сэкономить для штата и местных правительств более 80 миллиардов долларов на протяжении следующих 30 лет.
• **Гибкость в подборе персонала:** повышение гибкости при наеме на работу сотрудников и управлении персоналом.

Создание культуры эффективной деятельности и подотчетности

• **Впервые предложенные в масштабах всего штата инициативы по оценке эффективности работы:** финансирование школ на основании результатов деятельности и система оценки работы учителей; система контроля результатов работы всех крупных агентств и органов управления во всем штате - эти предложения правительства будут введены в действие к концу 2013 года; и такие инициативы, как Открытый Нью-Йорк (Open New York), направленные на повышение прозрачности деятельности правительства штата и расширение доступа к его услугам, документам и данным.
• **Централизация усилий на основной миссии и эффективном внедрении:** схема проверок мероприятий, которые не являются центральными в реализации основной миссии правительства штата; и внедрение инициатив по перестройке правительственной структуры путем использования процесса менеджемента бережливости (LEAN management process) и при помощи првлечения ресурсов и опыта частного сектора.

После окончательного внедрения инициатив, указанных в отчете Комиссии, можно рассчитывать на экономию средств для штата в размере более 1,6 миллиардов долларов. Анализ представлен ниже:

Экономия после окончательного внедрения	
	Ежегодная экономия (в миллионах долларов)
Объединение и выбор правильного размера учреждений	
Закрытие лишних тюрем	174
Стратегия ювенильной юстиции с участие общественных организаций	44
Уменьшение количества стационарных учреждений для психически больных и лиц с инвалидностью в связи с пороками развития	50

Перепланирование офисных помещений	26
Объединение функций и предприятий, оказывающих подобные услуги	
Центры услуг в сфере бизнеса	63
Снабжение и стратегические источники	160
Информационно-справочные центры на основе кластеров	18
Координация приобретения полисов страхования здоровья	104
Объединение агентств и органов управления	
Слияние и объединение	75
Информационная технология	
Организационная реструктуризация	90
Модернизация инфраструктуры ИТ	100
Высокоразвитые проекты ROI в сфере ИТ	100
Усовершенствования процесса	
Снабжение для проектов по схеме разработка-строительство	100*
Основной план эффективного использования энергии	100
Модернизация персонала	
Пенсионный план Tier VI	**
Повышение участия работодателей в обеспечении страхования здоровья	260
Контроль увеличения зарплат и почасовой оплаты	161
Итого	1625

**Представляет 10% сэкономленных средств из рассчитанной суммы ежегодных расходов на инфраструктуру в результате влияния схемы разработка-строительство в рамках Закона об инвестициях в инфраструктуру. Исключает экономию средств из проекта моста Tappan Zee Bridge, которая по расчетам должна составлять, как минимум, 1 миллиард долларов.*

Russian

***Пенсионный план Tier VI позволит сэкономить для штата примерно 61 миллиард долларов в течение последующих 30 лет.*

Для ознакомления с полным текстом отчета посетите www.governor.ny.gov/assets/documents/SAGEReport.pdf.

Вице-губернатор и Председатель Комиссии Роберт Даффи (Lt.Governor and Chair of the Commission Robert Duffy) сказал: «Я горжусь тем. что работа Комиссии SAGE с успехом помогла усилиям Губернатора Куомо (Governor Cuomo), направленным на превращение правительства штата Нью-Йорк в более современную и подотчетную структуру. В результате работы Комиссии уже осуществляются инициативы в ключевых отраслях, например, экономия правительственных средств, улучшение обслуживания граждан и предприятий, а также прозрачность деятельности правительства. Поскольку мы продолжаем строить новый штат Нью-Йорк, то этот заключительный отчет содержит рекомендации на будущее. Было очень приятно работать в качестве Председателя этой комиссии, и Пауль Франсис (Paul Francis) заслужил особую благодарность за помощь и рекомендации, я благодарен всем членам комиссии за их бесценный вклад, и более всего, благодарен Губернатору Куомо (Governor Cuomo) за его точку зрения и руководство в направлении реализации идеи о том, что правительство штата может быть эффективным и продуктивным».

Пауль Франсис (Paul Francis), Вице- председатель и Директор агентства по изменению структуры организации и эффективности процессов, сказал: «Комиссия SAGE определила в целом 100 дискретных инициатив, из которых 78 уже внедрены, находятся в процессе внедрения или запланированы в финансовой смете на 2013-2014 годы. Остальные 22 инициативы определены как варианты на будущее, их внедрение будет после достижения прогресса в той работе, которая уже осуществляется. Эти инициативы превращают правительство штата в более эффективную структуру, требующую меньше средств для своей деятельности. Они также помогают правительству штата хорошо служить интересам общества».

Сенатор Лиз Крюгер (Senator Liz Krueger) сказала: «Как мы реализуем необходимость правительства быть более динамичным и при этом находиться в рамках постоянных проверок относительно выполненной и невыполненной работы. Я была очень рада участвовать в этом процессе как представитель законодательных органов, и наблюдать, как люди, работающие в правительстве, и не работающие в нем, старались предлагать широкий выбор распределений услуг, приходили с желанием внедрить лучшие модели предоставления правительственных услуг для граждан. Отчет рекомендует такое множество вариантов изменений, что было бы невозможно согласиться с каждым пунктом, и настоящая работа, естественно, состоит в том, чтобы организовать предложения и обеспечить постоянный процесс количественного измерения результатов. Я горжусь работой этой Комиссии и хочу поблагодарить замечательных сотрудников, которых назначил Губернатор для выполнения таких комплексных задач».

Член законодательного собрания Джейн Корвин (Assemblywoman Jane Corwin) сказала: «Создание эффективности в операционной работе правительства не только сохранит доллары налогоплательщиков, но и улучшит предоставление услуг жителям этого штата. Рекомендации, изложенные Комиссией SAGE, сумеют больше помочь в уменьшении количества членов правительства и возвращении подотчетности, чем любая инициатива, предпринятая до сегодняшнего дня. Я благодарю членов Комиссии за их усилия по уменьшению бюрократии и стремление направить правительство штата по лучшему пути».

Член законодательного собрания Стив Инглбрайт (Assemblyman Steve Englebright) сказал: «Комиссия SAGE разработала идеи, которые представляют собой пример широкого стиля мышления относительно многих сфер деятельности. Это именно то, для чего Губернатор создал эту Комиссию. Заключительный отчет показывает диапазон стимулирующих и оправданных инициатив, которые не только сохранят деньги налогоплательщиков, но и улучшат обслуживание жителей штата Нью-Йорк».

Член Комиссии Питер Соломон (Commission Member Peter Solomon) сказал: «Исходя из моего прошлого опыта работы в правительстве и частном секторе,мне известно, насколько легко поглощает кризис политики, и поэтому такие люди не сосредоточены на всех деталях работы в правительстве. Губернатор заслуживает одобрения за то, что он увидел возможность усовершенствования операций и необходимость изменений общего направления в процессе фискальных контрактов в штате».

Член Комиссии Эндрю Спено (Commission Member Andrew Spano) сказал: «Рабочих ресурсов в штате сейчас на 14% меньше, чем было 4 ½ года тому назад. Эти уменьшенные рабочие ресурсы не могут эффективно работать без инициатив в технологии и различных предложений по вопросу объединения, высказанных SAGE».

Член Комиссии Роберт Семсон (Commission Member Robert Samson) сказал: «Трансформация ИТ в штате приняла лучший опыт, полученный в частном секторе. Этот новый подход к технологии, а именно - модернизация инфраструктуры ИТ штата, он обеспечивает больше инструментов для работы агентств и позволяет улучшить обслуживание клиентов – при этом повышая эффективность и сохраняя деньги. Эта трансформация ИТ превращает штат Нью-Йорк в лидера в области информационной технологии среди других штатов».

Член Комиссии Роберт Зиммерман (Commission Member Robert Zimmerman) сказал: «Губернатор Куомо (Governor Cuomo) предложил очень четкую инициативу, которую не вспоминали с того момента, как Ал Смит (Al Smith) был губернатором 85 лет тому назад. Руководство Губернатора и Вице-губернатора помогает выбрать путь к созданию более эффективного, ответственного и компактного правительства. Усилия членов правительства и работа Комиссии необходимы для того. чтобы штат Нью-Йорк представил свою роль в качестве лидера среди других штатов в 21 столетии».

Russian

Президент бюджетной комиссии для граждан Керол Келлерман (Citizens' Budget Commission President Carol Kellermann) сказала: «Отчет Комиссии SAGE - это карта, указывающая дорогу к меньшему, лучшему правительству в штате Нью-Йорк. Когда эти новаторские инициативы будут полностью внедрены, они позволят значительно снизить расходы на правительство и улучшить качество услуг, предоставляемых людям в штате Нью-Йорк».

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418